

Rimanete pronti **in caso di** **emergenza**

Residenti in condominio



Call **3 1 1**

Programma di gestione delle emergenze della Città di Toronto

Il Comitato sul Programma di gestione delle emergenze della Città di Toronto (TEMPC) offre una leadership esecutiva e una direzione politica al fine di gestire la risposta strategica a un caso di emergenza mobilitando le risorse necessarie. Il TEMPC fornisce inoltre alla Città di Toronto un veicolo efficace per lo sviluppo e il mantenimento di un programma globale di gestione delle emergenze, nonché per la gestione delle attività in risposta alle medesime.

L'Ufficio di gestione delle emergenze (OEM) supervisiona le attività per conto del Comitato sul Programma di gestione delle emergenze della Città di Toronto, al fine di migliorare la sicurezza e la protezione dei residenti di Toronto, oltre ai servizi essenziali in caso di emergenza.

Chiamate di emergenza al numero 9-1-1

Il manuale ***“Rimanete pronti in caso di emergenza”*** è prodotto dall'Ufficio di gestione delle emergenze della Città di Toronto.

Ulteriori copie sono disponibili presso:
Ufficio di gestione delle emergenze, Città di Toronto
Telefono: 416-392-4554 E-mail: oem@toronto.ca

Per ulteriori informazioni e per la versione in formato elettronico della presente guida, visitate il sito:

toronto.ca/oem



Rimanete pronti **in caso di** **emergenza** **Residenti in condominio**

Indice

Prepararsi per un'emergenza	1
Allestire un kit	2
Preparazione personale.....	2
Zaino di salvataggio	2
Conoscere i rischi che si corrono	4
Distacco della corrente e interruzione delle utenze	4
Sicurezza alimentare	6
Incendi	7
Uscire o rimanere?	8
Stilare un piano.....	10
L'importanza dell'assicurazione	11
Preparazione medica di emergenza.....	12
Considerazioni specifiche.....	13
Trovare un riparo o evacuare: qual è la differenza?	14
Evacuazione	15
Numeri importanti.....	16
Scheda informativa	17



Prepararsi per un'emergenza

Un'emergenza può verificarsi in qualsiasi luogo e in qualsiasi momento. La Città di Toronto, guidata dall'Ufficio di gestione delle emergenze (OEM) e i suoi partner sono pronti ad assistere i residenti durante emergenze di qualsiasi tipo. Tuttavia, nonostante la Città faccia la sua parte, anche i residenti rivestono un ruolo importante nella preparazione alle emergenze.

In caso di emergenza i residenti nei condomini potrebbero essere costretti ad evacuare l'edificio, potrebbe essere chiesto loro di rimanere all'interno (trovare riparo sul posto) oppure subire interruzioni di corrente per periodi di tempo prolungati. Ecco alcune misure che potrete applicare per contribuire a proteggere voi stessi, i vostri cari e le vostre proprietà in caso di emergenza.

Conoscere i rischi che si corrono

Stilare un piano

Allestire un kit

72 ore senza cibo né acqua trascorrono lentamente.

Essere preparati per un'emergenza può ridurre notevolmente le difficoltà che potrete sperimentare in caso di emergenza a livello locale o cittadino.

Allestire un kit

Preparazione personale

Come parte di un piano d'emergenza, l'ideale sarebbe che tutti i residenti dispongano di un kit di emergenza valido per 3 giorni o 72 ore che includa tutto il necessario, vale a dire:

- Acqua potabile sufficiente per tre giorni (4 litri a persona per giorno)
- Una radio e una torcia a batterie oppure a manovella
- Batterie per torcia e radio
- Una scorta per tre giorni di cibo non deperibile che soddisfi i vostri bisogni alimentari, inclusi cibi per neonati, bambini, anziani e animali domestici se necessario
- Un apriscatole manuale
- Un kit di pronto soccorso
- Disinfettante per le mani
- Farmaci con obbligo di ricetta, forniture sanitarie e attrezzature specifiche
- Una scheda informativa "In caso di emergenza" in merito alle vostre necessità specifiche o disabilità, la quale includa le informazioni di contatto dei vostri operatori sanitari, badanti, contatti di emergenza o assistenti personali, nonché del veterinario dei vostri animali e un elenco dettagliato di tutti i farmaci e i medicinali assunti. Un esempio di tale scheda viene fornito tramite i Servizi medici di emergenza della Città di Toronto: <http://www.torontoems.ca/main-site/careers/ice.html>

Zaino di salvataggio

Oltre al kit di preparazione personale per 72 ore, ciascun membro della famiglia dovrebbe riempire uno zaino di salvataggio con un insieme degli oggetti potenzialmente necessari in caso di evacuazione. Lo zaino di salvataggio deve essere riposto in un contenitore robusto e facile da trasportare, come uno zaino o una valigia trolley. Lo zaino di salvataggio deve essere immediatamente accessibile qualora dobbiate uscire in fretta dalla vostra abitazione.

Lo zaino di salvataggio di ogni individuo sarà differente, in quanto basato sui bisogni individuali. Prendete in considerazione l'ipotesi di includere nel vostro zaino i seguenti oggetti:

- Copia dei documenti importanti: passaporti, numeri di conto corrente, carte di credito, tessera sanitaria, tessera di assicurazione sociale, certificato di stato di famiglia, polizze di assicurazione, fototessere, certificato di residenza, ecc.
- Una copia della vostra scheda informativa "In caso di emergenza"
- Un elenco di tutti i medicinali assunti, comprensivo della frequenza
- Un set aggiuntivo di chiavi dell'auto e dell'appartamento
- Carte di credito e di debito e contanti, specialmente di piccolo taglio
- Acqua in bottiglia e cibo non deperibile, come barrette energetiche o ai cereali
- Elenco dei contatti e informazioni sui punti di ritrovo del nucleo familiare
- Scorte di prodotti per l'infanzia o altro tipo di assistenza specifica

Accertatevi inoltre di:

- Avere le batterie del cellulare cariche e disporre di una batteria, un caricabatterie da auto o una batteria esterna portatile in alternativa
- Tenere le torce in punti sia possibile trovarle al buio
- Riempire le scorte di cibo e acqua su base regolare
- Utilizzare moduli di alimentazione con protezioni da sovratensione, per proteggere gli apparecchi elettronici più sensibili
- Se conservate medicinali aggiuntivi nel vostro zaino di salvataggio, accertatevi di farne scorta prima della scadenza



Conoscere i rischi che si corrono

La Città di Toronto e i suoi partner sono pronti ad assistere i residenti durante emergenze di qualsiasi tipo, incluse interruzioni di corrente, incendi, tempeste gravi, inondazioni ed epidemie di malattie infettive.

Le due tipologie di emergenza più comuni che colpiscono i residenti nei condomini sono le interruzioni di corrente e gli incendi.

Distacco della corrente e interruzione delle utenze

Il distacco della corrente elettrica e le interruzioni delle varie utenze possono essere causati da malfunzionamenti del sistema o da eventi esterni, come gravi eventi climatici. Un'interruzione di corrente può durare da alcuni minuti ad alcuni giorni. Interruzioni di corrente prolungate in condizioni climatiche di caldo o freddo estremo possono mettere a rischio la vostra salute e la vostra sicurezza.

Il numero del Centro Toronto Hydro per le interruzioni di corrente è 416-542-8000.

Contattate questo numero per segnalare al servizio clienti guasti agli impianti elettrici, cali di tensione e problemi di qualità dell'alimentazione elettrica.

Sito web del Centro per le interruzioni di corrente: OutageTO.com. Seguite inoltre Toronto Hydro su Twitter @TorontoHydro

Sarà richiesta e apprezzata la vostra pazienza durante un'interruzione di corrente. Durante un'interruzione di corrente, gli ascensori potrebbero non funzionare e la pressione idrica potrebbe subire variazioni. Il Centro Toronto Hydro si adopererà per ripristinare l'alimentazione elettrica quanto prima e nel modo più sicuro possibile.

Durante un'interruzione di corrente:

- Scollegate stufe, tostapane, forni, piastre di cottura e qualsiasi apparecchio rimasto acceso al momento dell'interruzione di corrente che, riaccendendosi al ripristino dell'alimentazione elettrica, potrebbe essere una potenziale causa di incendi
- Accertatevi che il piano cottura a fornelli e il forno siano spenti
- Fate defluire l'acqua dalla lavatrice e dalla lavastoviglie qualora siano in uso al momento dell'interruzione di corrente

- Lasciate accesa una luce o una radio, in modo da poter capire quando la corrente viene ripristinata
- Scollegate computer, televisioni, stereo e altri dispositivi elettronici per evitare danni da sovratensione
- Collegate inizialmente alla rete soltanto gli elettrodomestici più essenziali e attendere 10-15 minuti per dare tempo al sistema elettrico di stabilizzarsi, prima di collegare tutti gli altri dispositivi
- Non utilizzate mai barbecue, stufe a propano o cherosene o generatori portatili in luoghi chiusi
- Non lasciate mai candele incustodite

Una volta ripristinata l'alimentazione elettrica, cercate di limitare il consumo di elettricità per contribuire a ridurre lo stress potenziale sul sistema. Alcuni consigli sul risparmio energetico includono:

- Spegnerne tutta l'illuminazione non necessaria
- Impostare i condizionatori d'aria alla temperatura massima di 25°C
- Utilizzare i ventilatori come alternativa ai condizionatori d'aria e chiudere tende e tapparelle, al fine di tenere fuori la luce solare e mantenere l'aria più fresca all'interno
- Limitare l'uso dei dispositivi a maggiore consumo energetico, quali lavastoviglie, lavatrici e asciugatrici

Durante un'interruzione prolungata di corrente, il personale di gestione immobiliare del vostro condominio oppure organizzazioni sociali come la Croce Rossa canadese potrebbero fare visita a casa vostra per vedere se avete bisogno di aiuto.



Sicurezza alimentare

Durante un'interruzione di corrente il cibo conservato in frigorifero o nel freezer potrebbe diventare non sicuro da ingerire. I seguenti consigli possono aiutarvi a garantire una conservazione sicura del cibo in caso di interruzione di corrente:

- Tenere chiusi gli sportelli del frigorifero e del freezer (se possibile) per mantenere la temperatura interna. In assenza di elettricità, il frigorifero conserverà il cibo al fresco per 4-6 ore; il freezer a pieno carico conserverà il cibo surgelato per circa 48 ore, mentre il freezer a mezzo carico lo conserverà per circa 24 ore, sempre se gli sportelli rimangono chiusi
- Tenere un termometro per frigorifero all'interno del frigo, in modo da sapere quando la temperatura sale sopra i 4°C
- Gettare gli alimenti deperibili come carne, pesce, pollame, uova e avanzi rimasti a temperatura superiore a 4°C per oltre due ore
- Gli alimenti scongelati all'interno del freezer possono essere ricongelati se contengono ancora cristalli di ghiaccio oppure se conservati a temperatura pari o inferiore a 4°C; valutare ciascun alimento separatamente
- Lo scongelamento parziale e il ricongelamento possono ridurre la qualità di alcuni alimenti, i quali rimarranno tuttavia sicuri da ingerire
- Se possibile, aggiungere sacchetti per ghiaccio al frigorifero e al freezer per mantenere temperature più basse per un periodo più lungo
- Gettare qualsiasi alimento nel frigorifero o nel congelatore che sia venuto a contatto con i succhi della carne cruda
- Se avete dubbi in merito al possibile deperimento di un alimento, buttatelo via
- Contattare il vostro medico o farmacista per avere informazioni in merito all'adeguata conservazione dei medicinali che richiedono un ambiente refrigerato, come l'insulina

Per ulteriori informazioni in merito a quando conservare e quando buttare via gli alimenti surgelati, visitate la sezione Sicurezza alimentare domestica del sito web della Sanità pubblica della Città di Toronto.

Incendi

I condomini sono progettati per essere più protetti contro gli incendi rispetto all'abitazione unifamiliare media. Soffitti e pavimenti sono realizzati con materiali ignifughi e sono separati in compartimenti antincendio. Tuttavia, in caso di incendio, numerose sono le azioni che potrete compiere per proteggere la vostra famiglia e le vostre proprietà.

Se si sviluppa un incendio nella vostra unità abitativa:

- Ordinate a tutte le persone presenti nell'unità di uscire
- Chiudete, ma non a chiave, tutte le porte alle vostre spalle
- Azionate l'allarme antincendio al vostro piano e urlate "Al fuoco!"
- Uscite dall'edificio utilizzando la scala per uscita di emergenza più vicina
- **NON USATE L'ASCENSORE**
- Contattate i vigili del fuoco al numero 9-1-1 da un luogo sicuro. Non presupponete mai che tutto ciò sia già stato fatto
- Andate incontro ai vigili del fuoco al loro arrivo e indicate loro dove si è sviluppato l'incendio



Uscire o rimanere?

Nella maggior parte dei casi la cosa migliore da fare in caso di incendio è abbandonare l'edificio quanto prima. Tuttavia, in alcuni casi, potreste non essere in grado di uscire, dovendo pertanto rimanere all'interno della vostra unità. In entrambi i casi dovrete agire in fretta, poiché ogni secondo è prezioso. Più tempo aspettate, maggiore sarà il rischio che un fumo intenso si sia diffuso lungo le scale e i corridoi e minori saranno le vostre possibilità di sopravvivenza. A prescindere dalla vostra decisione, dovete proteggervi dal fumo.

Se decidete di uscire dall'edificio:

Controllate la porta di accesso alla vostra unità abitativa. Se entra del fumo dalla porta, non apritela.

Toccate la porta e la maniglia della porta stessa. Se la porta o la maniglia sono calde, non aprite la porta. Proteggetevi dal fumo finché siete all'interno della vostra unità, così come descritto più avanti in questo opuscolo.

- In assenza di fumo o di calore, tenetevi forte contro la porta e apritela lentamente.
- Se vedete del fumo o sentite calore, richiudete subito la porta e proteggetevi.
- Se il corridoio è libero, prendete le vostre chiavi, chiudete la porta alle vostre spalle e dirigetevi alla scala per uscita di emergenza più vicina.
- NON USATE L'ASCENSORE.
- Aprite con cautela la porta che dà sulla scala per uscita di emergenza più vicina.
- In assenza di fumo, utilizzate la scala per abbandonare l'edificio.
- In presenza di fumo, non entrate. Chiudete la porta. Dirigetevi verso un'altra scala per uscita di emergenza e aprite la porta con cautela.
- In assenza di fumo, utilizzate questa scala per abbandonare l'edificio.
- In presenza di fumo, non entrate. Qualora siano presenti altre scale, provate ad usarle per uscire. Qualora non ve ne siano altre, ritornate alla vostra unità e proteggetevi dal fumo.

Quando vi trovate sulle scale:

Se trovate del fumo durante la discesa delle scale, non proseguite e seguite i consigli per la sicurezza qui indicati:

- Abbandonate la scala dal piano più vicino disponibile e dirigetevi verso una scala alternativa.
- Aprite la porta con cautela: in assenza di fumo, continuate a scendere lungo la scala e abbandonate l'edificio.
- Se non è possibile utilizzare alcuna scala per uscire dall'edificio, ritornate nella vostra unità (se possibile) oppure entrate in un piano disponibile e bussate alle porte delle unità abitative finché non riuscirete a trovare un riparo.
- Non dirigetevi mai verso il tetto: il fumo sale! Le porte che danno sul tetto sono chiuse a chiave, perciò potreste finire intrappolati.
- Ricordatevi di rimanere bassi sul pavimento se vi trovate in un ambiente pieno di fumo.
- L'aria è più pulita vicino al livello del pavimento.
- Una volta fuori, rimanete fuori! Non rientrate nell'edificio finché i vigili del fuoco non vi diranno che la zona è in sicurezza.

Se rimanete nella vostra unità abitativa:

Dovete proteggervi dal fumo. Rimanete nella vostra unità finché non siete tratti in salvo o finché non vi sarà ordinato di uscire.

Evitate che il fumo entri nella vostra unità abitativa. Utilizzate del nastro americano per sigillare le fessure intorno alla porta e posizionate degli asciugamani bagnati lungo la fessura inferiore. Sigillate i bocchettoni o le condotte d'aerazione con nastro americano, asciugamani bagnati o carta stagnola.

Se il fumo entra nella vostra unità abitativa:

- Chiamate i vigili del fuoco al numero 911 e dite loro dove vi trovate, quindi spostatevi sul terrazzo e chiudete la porta alle vostre spalle.
- Se non avete un terrazzo, entrate nella stanza più sgombra dal fumo, chiudete la porta e sigillatela con nastro adesivo e asciugamani bagnati. Se necessario, aprite la finestra per fare entrare aria fresca.
- Mostrate al personale di emergenza dove vi trovate agitando un foglio fuori dalla finestra o dal terrazzo.
- Rimanete bassi sul pavimento, dove l'aria è più pulita.
- Rimanete in ascolto e seguite le istruzioni delle autorità.

Stilare un piano

I residenti nei condomini possono attuare alcune misure specifiche per stilare un piano d'emergenza.

I residenti devono sapere:

Per quanto riguarda il vostro edificio:

- Nome e numero di telefono del sovrintendente dell'edificio
- Posizione degli estintori, delle unità di defibrillazione automatica esterne e delle bombole di ossigeno
- Posizione dei dispositivi di evacuazione d'emergenza
- Posizione delle uscite di emergenza
- Chi conduce le prove di evacuazione nel vostro edificio e con quale frequenza
- Chi sono i responsabili di piano (qualora l'edificio ne sia provvisto)
- Dove radunarsi in caso di evacuazione dell'edificio

Per quanto riguarda la vostra famiglia:

- Conoscere il piano di emergenza istituito dalla scuola dei vostri figli, dall'asilo nido o dalla struttura di assistenza per anziani
- Stilare un piano per la vostra famiglia qualora siate separati: chi potrebbero chiamare i vostri figli per ricevere aiuto o informazioni?
- Avere un punto di ritrovo predeterminato

Si consiglia ai residenti di istituire un sistema basato sulla cooperazione vicendevole per controllare la situazione del vicinato, in particolare degli anziani e degli altri residenti con necessità specifiche. Consigliamo alle varie comunità e ai vari quartieri di identificare le persone a rischio nella propria area e a verificare le loro condizioni.



L'importanza dell'assicurazione

Si consiglia ai locatari dei condomini di munirsi di assicurazione sulla casa o sugli affitti. I locatari sono responsabili per i danni da essi causati a qualsiasi parte dell'edificio. Per esempio, se in un'abitazione si verifica un incendio di origine elettrica causato da un tostapane difettoso, il locatario sarà legalmente responsabile per qualsiasi danno causato dall'incendio che ne deriva.

Per ulteriori informazioni, visitate il sito web dell'Ufficio delle assicurazioni del Canada all'indirizzo: <http://www.ibr.ca/en/>



Insurance policy.

d, pursuant to the pro
above policy number
[Insurance Company] of

Preparazione medica di emergenza

Eccovi alcuni consigli utili al fine di prevedere e prepararvi per eventuali emergenze sanitarie impreviste:

- Annotate la vostra anamnesi medica e i medicinali da voi assunti e rendete il tutto facilmente accessibile ai paramedici
- Compilate il modulo del programma "In caso di emergenza (ICE)", reperibile sul sito web dei Servizi sanitari di emergenza della Città di Toronto. Posizionatene una copia sul frigorifero e una nel portafoglio e date una copia in custodia a ciascun membro della famiglia
- Scrivete il numero, l'indirizzo e il codice di accesso del vostro appartamento su un foglietto adesivo e attaccatelo vicino al telefono, qualora non siate voi a chiamare il 911
- Tenete i vostri medicinali in un unico luogo, in modo da poterli trovare facilmente al buio
- Accertatevi di avere sempre una scorta di medicinali e non lasciare che giungano a scadenza
- Tenete a mente dove è riposta la vostra tessera sanitaria
- Tenete un alimentatore di riserva per i dispositivi elettronici di carattere medico-sanitario
- Allestite un kit di pronto soccorso



Considerazioni specifiche

- Se avete bisogno di una sedia di evacuazione d'emergenza, richiedetene l'installazione sul piano in cui abitate, preferibilmente nei pressi della rampa di scale (se possibile)
- Se dipendete da eventuali dispositivi o apparati salvavita, approntate un piano alternativo di emergenza che garantisca il funzionamento del dispositivo o dell'apparato in caso di interruzione di corrente
- Se voi o uno dei vostri cari dipendete da dispositivi medici alimentati a corrente elettrica, come un ventilatore o una macchina per dialisi renale, contattare Toronto Hydro al numero 416-542-8000 per essere inseriti nel Registro delle notifiche a tutela della vita (Life Support Notification Registry)
- Etichettate i vostri apparecchi sanitari con l'indicazione delle istruzioni su come usarli e trasportarli
- Predisponete in anticipo che qualcuno venga a controllare la situazione in caso di emergenza e allestite un piano con il vostro operatore sanitario
- Indossate un braccialetto MedicAlert o portate con voi una tessera identificativa
- Accertatevi che i vostri vicini, i gestori della proprietà e le associazioni di comunità siano a conoscenza della vostra situazione, in modo da potervi controllare in caso di emergenza



Trovare un riparo o evacuare: qual è la differenza?

Durante un'emergenza, potrebbe esservi chiesto di rimanere all'interno della vostra unità (trovando riparo) oppure di evacuare l'edificio. In caso di emergenza, i soccorritori vi consiglieranno se rimanere all'interno oppure uscire.

Trovare riparo sul posto

Se vi viene ordinato di trovare riparo sul posto, avete a disposizione alcuni metodi per proteggere la vostra famiglia e le vostre proprietà. Dovrete munirvi di:

- Il vostro kit di emergenza e una scorta di cibo non deperibile a portata di mano
- Un allarme personale o un fischietto che emetta un suono acuto, per attirare l'attenzione sulla vostra posizione qualora vi serva aiuto
- Un panno bianco da appendere alla finestra o al terrazzo per identificare la vostra posizione, nel caso dobbiate segnalare una richiesta di aiuto
- Un pennarello a inchiostro per scrivere messaggi su porte, finestre o panni, nel caso dobbiate segnalare una richiesta di aiuto
- Carta stagnola o nastro americano per coprire le bocche di ventilazione



Evacuazione

Se dovete evacuare l'edificio:

- Seguite le indicazioni del personale di emergenza
- Fate sapere a qualcuno che siete usciti dall'edificio e dove trovarvi
- Spegnete le luci e tutti i dispositivi (eccetto frigorifero e freezer)
- Spegnete o riducete il riscaldamento o l'aria condizionata
- Chiudete a chiave le porte

Ricordate di portare con voi, qualora sia sicuro farlo, i seguenti oggetti:

- Il vostro zaino di salvataggio
- Cellulari, computer portatili, tablet, caricabatterie e batterie esterne
- Vestiti e articoli per l'igiene personale per ciascun membro della famiglia
- Latte in polvere, biberon, pannolini, libri, giochi e giocattoli preferiti per neonati e bambini

Non abbandonate i vostri animali domestici o di assistenza:

- Gli animali domestici potrebbero perdersi e/o non sopravvivere da soli
- Portate con voi cibo e acqua, medicinali, giocattoli preferiti, targhette di identificazione e licenze relative ai vostri animali domestici
- Portate con voi anche guinzaglio/briglia e un trasportino
- Il Centro servizi veterinari della Città di Toronto, contattabile al numero 416-338-PAWS (7297), collabora con i proprietari degli immobili durante le emergenze per fornire varie possibilità di occuparsi degli animali domestici

Al termine dello stato di emergenza:

- Controllate il vostro appartamento e i suoi dintorni per valutare i danni
- Gettate qualsiasi alimento guasto o contaminato, in particolare dopo un'interruzione di corrente. In caso di dubbi, buttate via il cibo
- Incoraggiate i membri della famiglia (in particolare i bambini) a raccontare la loro esperienza e le loro sensazioni
- Contattate altri membri della famiglia per informarli che siete al sicuro

Numeri e siti web importanti

Città di Toronto:

- **Sito web della Città di Toronto:** toronto.ca
- **Chiamate il 311**

Durante un'emergenza di vaste proporzioni, seguite la Città di Toronto su Twitter @TorontoComms o @TorontoOEM per ricevere informazioni aggiornate in merito.

Allerta meteo e aggiornamenti

- **Dipartimento per l'ambiente del Canada:** weatheroffice.gc.ca/canada_e.html
- **Rete meteo:** theweathernetwork.com

Numeri di emergenza

- **Linea diretta del Centro Toronto Hydro per le interruzioni di corrente**
416-542-8000

Chiamate sempre questo numero per segnalare possibili perdite di gas (odore di uova marce)

- **Numero di emergenza della rete di distribuzione gas Enbridge**
1-866-763-5427

Numeri telefonici per chiamate non di emergenza

- **Vigili del fuoco:** 416-338-9000
- **Polizia:** 416-808-2222

Qualora vi siano rischi per persone o proprietà, chiamate il 911

NON chiamate il 911 se non si tratta di un'emergenza. Chiamate il 311 per:

- Ricevere assistenza nel trovare riparo e per altri servizi
- Trovare i numeri telefonici per chiamate non di emergenza ai vigili del fuoco, alla polizia o ai Servizi paramedici della Città di Toronto



INFORMATION SHEET

Get Emergency Ready

In Case of Emergency Call 911

CONTACT INFORMATION

First Name _____ Last Name _____

Address _____ Apt. _____

City _____ Postal Code _____

Main Phone _____ Alt. Phone _____

Health Card _____ Birth Date _____

Primary Language(s) _____ Gender M F

Advanced Care Directive On file with _____
(personal or religious request or other medical order)

Emergency Contact 1 _____

Main Phone _____ Alt. Phone _____

Emergency Contact 2 _____

Main Phone _____ Alt. Phone _____

Primary Care Provider _____

(the name and position of the person who provides you the most frequent medical care)

Phone _____

RELEVANT MEDICAL HISTORY

- | | | |
|---|--|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Cardiac <small>(angina, heart attack, bypass, pacemaker)</small> | <input type="checkbox"/> Asthma | <input type="checkbox"/> Cancer |
| <input type="checkbox"/> Stroke/TIA | <input type="checkbox"/> COPD <small>(emphysema, bronchitis)</small> | <input type="checkbox"/> Alzheimer |
| <input type="checkbox"/> Hypertension <small>(high blood pressure)</small> | <input type="checkbox"/> Seizure <small>(convulsions)</small> | <input type="checkbox"/> Dementia |
| <input type="checkbox"/> Congestive heart failure | <input type="checkbox"/> Diabetic <small>(Insulin/Non Insulin Dependant)</small> | <input type="checkbox"/> Psychiatric |
| <input type="checkbox"/> Other: _____ | | |

Cut here and store in a safe place.

MEDICATIONS

- | | | |
|----------|-----------|-----------|
| 1. _____ | 6. _____ | 11. _____ |
| 2. _____ | 7. _____ | 12. _____ |
| 3. _____ | 8. _____ | 13. _____ |
| 4. _____ | 9. _____ | 14. _____ |
| 5. _____ | 10. _____ | 15. _____ |

MEDICAL ALLERGIES

- | | | |
|---|-------------------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> No known allergies | <input type="checkbox"/> Penicillin | <input type="checkbox"/> ASA |
| <input type="checkbox"/> Sulpha | <input type="checkbox"/> Codeine | |
| <input type="checkbox"/> Other _____ | | |

SPECIAL CONSIDERATIONS

- Communicable Infection/Disease _____
- Other _____
- Hospital affiliation _____ Extensive history
- Specialty (Dialysis, neuro, etc.) _____

MOBILITY / SENSORY

- | | | |
|---|---------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Dentures | <input type="checkbox"/> Visual | <input type="checkbox"/> Hearing |
| <input type="checkbox"/> Mobility issues (cane/wheelchair/walker/motorized scooter/prosthetic limb) | | |

Completed by _____

Date _____



Chiamate il *numero* giusto

211

Informazioni e assistenza telefonica al centralino per i servizi sociali, assistenziali, governativi e sanitari non di emergenza

211Ontario.ca

311

Informazioni su servizi e programmi della Città di Toronto

toronto.ca/311

911

Da comporre in caso di emergenza con potenziali rischi per persone, proprietà o per l'ambiente

toronto.ca/emergency

Uso gratuito.

Disponibile in oltre 100 lingue.

toronto.ca/oem

